



[グアムの母] 榎原 康範



生徒達はスポーツに学校行事に日々活用しております。引き続きみなさんのご協力を重ねてお願いいたします。

第36回 日本人会チャリティゴルフ結果報告

9月7日(日)、日本の秋晴れを思い起こさせる好天の中、第36回日本人会チャリティゴルフ大会が開催されました。

今年は86名様のエントリーがあり、和気あいあいとした雰囲気の中でゴルフを楽しまれました。ご多用のところ、大会主旨にご賛同いただいて多くの方にご参集いただけましたとともに、どれもこれも魅力的な各種賞品を数多くご



提供いただき、あるいは寄付金をいただき、本当にありがとうございました。また、トーナメント運営においては、オンワード タロフォフォ ゴルフ クラブ様の全面的なご協力とサポートにより、スムーズな運営が出来ました。重ねてお礼申し上げます。

当日は、早朝から、参加者が続々と到着され、コーヒーとトーストで腹ごしらえをした後、森田校長先生のご挨拶で44台のカートが一齐にスタートしました。この日は、テニスの錦織圭選手が全米オープン準決勝で世界ランクナンバーワンのジョコビッチを破るという非常にうれしいビッグニュースが入ったばかりだったことから、参加者全員、錦織選手から勇気とパワーをもらって大変熱の入った大会となりました。途中、少し雨がぱらついたものの、滞ることなく、スムーズに全ての組が18ホールのプレーを終え、懇親昼食会となりました。表彰式の前には、清水総領事様から、当大会へご賛同いただいた皆さまへのご挨拶を頂戴し、グアム在住の私たち全員でグアム日本人学校を引き続き強力にサポートして行きましょう、というあたたかい言葉をいただきました。

ゴルフの結果ですが、総合優勝は、ウォーレン・ペレティアさん(シークエスト)、女性1位は、総合でも3位に食い込まれた佐竹絵美里さんでした。また、ベスグロは77の好スコアをマークされた野口雄充さん(サンコーエンタープライズ)でした。その他、ニアピン、ドラコン、各飛び賞、等の各表彰も行われ、77位のラッキー賞は、日本人学校の島貫先生が獲得されました。表彰式では、皆さまからのご寄付により、大変素晴らしい賞品をお出しすることができ、以上で大会は無事に終了いたしました。

今回のチャリティゴルフでは、大会収益金および寄付金合計で、\$6,970となりました。当収益は全てグアム日本人学校へ寄付されます。ご参加いただいた皆さま、ご寄付をいただいた皆さま、そして大会運営にご協力を頂いた皆さまに重ねてお礼を申し上げます。ありがとうございました。

ご存知の通り、グアム日本人学校は、体育館建設に伴う借入金返済による財政難にあえいでいます。この学校で学び、成長していく子供たちの環境整備や設備充実のため、どうぞ今後とも多くの皆さまの更なるご支援・ご協力をお願いいたします。

なお、次回は、来年5月に第1回チーム対抗日本人会チャリティゴルフを実施する予定です。4名1組でのチーム対抗戦としますので、会社やお仲間でお誘い合わせの上、是非ともご参加いただけますようどうぞよろしくお願いいたします。

日本人会教育部 部長：遠藤 裕之



【寄付お礼】

大会運営へのご協力や日本人学校に寄付を頂いた企業様および個人の皆さまを以下にご報告いたします。

味ーレストラン、アルパンビーチクラブ、バンクオブハワイ、デロイトトウシュ トーマツ、T ギャラリー、ドコモパシフィック、フィエスタリゾートグアム、フィオーレリンク、ファーストハワイアンバンク、ハーツレンタカー、ヒルトンリゾートグアム、ホリデーリゾートグアム、ホテルニッコーグアム、ホリデーツアーズマイクロネシアリンク、ハイアットホテル、飯塚コーポレーション、日本航空、JCBインターナショナル、キンデンパシフィックコーポレーション、レオパレスグアムコーポレーション、前田道路、マイクロパックリンク、ナンボグアム、ニッポコーポレーション、オンワードリゾート&ゴルフ、パシフィックアイランドクラブ、PMTグアムコーポレーション、R&Cツアーズグアムリンク、S.P.E.グアム、シークエストグアム、シェラトンラグーナグアムリゾート、高木アソシエイツ(株)、テンバタグアムリンク、東京海上日動火災保険(株)、東商リンク、関口雄二、綿部太郎、田中昭日児、田中信行(敬称略)

ご協力有難うございました。

第6回定例理事会議事録

日時 2014年9月25日 13:30～
場所 ITCビル2階 日本人会 会議室
出席者 (理事)13名(監事)2名 傍聴2名:総領事、事務局 欠席(理事)6名
議題

I. 前回議事録承認 福本総務副部長
 異議なく承認された。

II. 各部報告 中西副部長

1. 教育部
 (1) 学校より
【報告事項・承認事項】

①日本人学校より 一報告資料参照—
 ・9月の在籍人数 小学部47名／中学部12名 計59名 先月より小学部6年1名増
 ・10月21日(火)～24日(金) 3泊4日
 小学部6年生/中学部2年生対象に修学旅行(京都、奈良、大阪)
 ・渡部教諭の代替教員が決定し、ピザ取得の準備をすすめている。

②幼稚部
 ・在籍人数前月より1名増で17名
 ・9月は食育月間でお月見団子作り、サツマイモの植苗、秋刀魚の塩焼き体験

③補習校 一報告資料—
 ・ブリススクール 4名／小学部83名／中学部26名 計113名、日本語会話 計11名
 国語受講者、日本語会話それぞれ前月より1名増
 ・11月15日(土)——日本文化体験活動として秋祭りのみこし担ぎを予定
 ・PTA役員会(8/16、9/6、10/4)
 ・職員会議(8/30、9/13)
 ・教育部長との懇談会(9/27)——現場の実態と今後の取り組みについて意見交換

④事務局 一報告資料—
 ・ワタベウエディング様より体育館使用料として100ドルを寄付していただいた。
 ・教員募集方法として全日制と幼稚部は学校ホームページに、補習校校長は財団ホームページに掲載している。全日制は日本より現地採用として1名決定
 ・体育館のコート中央部分の床の一部分に水平性のひずみがあるため、業者に確認をしてもらった。通常使用で安全性には問題はないとのこと、日程を調整し、原因を調べて対処することになっている。
 ・時間外で残る生徒の取り扱いについて既存アフター以外で残る生徒を有料で預かるクラスを設ける案が出ており、無理のない程度で実行出来るか学校職員と話し合うこととする。
 ・財団より約2万7千6百円相当の教材を寄贈していただいた。
 ・ビアマリンの山野井様より理科室に中古冷蔵庫を寄贈していただいた。
 ・空缶リサイクルで2回収分として312ドルのチェックを受領した。

(2) PTA報告
 ①全日制
 ・会計監査役が永橋晴美さんより大塚美奈子さんに交代した。
 ・PTA銀行口座名を英語表記に改名し、独自のEIN#を取得した。
 口座名: The Japanese School of Guam PTA
 ・子ども達が授業で使用するコンピューターもしくはタブレットを購入する目的でのファンドレーシングで11月1日(土)か11月2日(日)にカーウォッシングを予定している。

②補習校
 ・9月6日の役員会においてスクールバスに関しての説明をした。
 ・12月発行のPTA会報誌「かえん樹」に掲載するため、日本文化体験学習の日程を変更していただいた。
 ・PTAの積立金より教材を購入することになっている。
 ・スポーツ大会でのボランティア保険を次年度の登録料に組み入れていただきたい。

(3) 副理事長より
 ①チャリティーゴルフ——参加者86名で6,970ドルを学校へ寄付をする。

②スクールバス
 ・クロッペンバーグエンタープライズ様より中古バスを一台寄贈していただけることになった。バス車体に名前を載せ、体育館壁に寄付企業としてプレートを貼ることが承認された。
 ・体育館募金箱——まだ募金箱を置いていない企業に設置をお願いする。

(4) 理事長より
 ・日本人会員企業より秋祭りに多額のスポンサー協力を得ている。会場設営に掛かる費用負担が大きいと、削減する為の手段を検討している。

(5) 会計部より
 ・来年1月より最低賃金が増えるにあたり、就業規則を見直すこともあり。

2. 文化部 西平部長

【文化部ミーティング】
 日時、場所: 9月16日(火) 7:30PM、ワールドカフェ(フィエスタリゾート内)、出席者: 横平、西平、佐藤、欠席: 山本 前回議事録(8月15日、金) 一報告事項(1)の改定、日本で人気の妖怪ワッチダンスをイベントに行うことに決定。以下承認

(報告事項)

(1) ハロウィーンパレード、パーティー
 ・飾りつけ、バルーン100ドルにて発注。当日5時に配達、取り付け
 ・当日のラッフル実施について申請費用が小額であれば申告を行い、多額になればラッフルを中止、または他の代替案を考慮に入れる。再度専門家に詳細を確認の上、後日決定。(9月19日) 税務署にて確認。ラッフル申請費用は無償と判明、従って現在登録及び申請中。
 ・当日の仮装コンテスト審査基準は下記の5点に決定。①最優秀賞 ②優秀賞 ③カワイイで賞 ④コワイで賞 ⑤ユニークで賞

(2) GCWC 一横平理事参加、下記のアジェンダで遂行。
 ・9月2日(火)、アウトリガー・グアム・リゾートにて行われ、新メンバーの紹介、新プレジデントにGCWCのピンが贈呈された。
 ・前回、5月6日議事録の承認
 ・会計報告
 ・業務報告
 ・ゲストスピーカー、(前プレジデント、今年度代表)によるスピーチ
 ・その他報告

(3) アート&クラフト展
 ・実施日程を来年3月21日に予定。

(4) 日本人会親睦会
 ・女子会を発展させた内容で会員家族(子供同伴可) 対象30人から50人規模にて開催。日程は来年1月末とし、昼食を兼ねた日曜日の開催予定。会場、会費その他詳細については、今後の協議の必要性あり。

3. 青年・商工部 目黒部長

(1) 9月18日に青年・商工部会を開催した。

(2) 9月19日に好祭会の全体打合せに守屋会長と青年・商工部全員で参加し相互の情報交換を行った。

(3) 秋祭りチケット関係: チケットのデザインが確定し昨年同様の枚数を発注した。10月初旬を目途に販売開始予定である。前売り販売箇所は日本人会事務局、東京マート、NANBO本社で検討している。当日のクレジットカード販売はBank of Guamがまだ準備中で今年度は実施しないこととした。

(4) 秋祭りスポンサー・許認可関係: スポンサーは9月末をめどに一旦締め切る。許認可に関しては1か月前から受け付けることになっている為現在書類の準備中である。

(5) 秋祭りドリンク関係: 9月18日にPepsi社を訪問し昨年同様の協賛をお願いした。10月初旬に販売ボランティア各社との打ち合わせを実施予定している。

(6) 秋祭り食品関係: 本年度は17社の参加で締め切った。ブースの数は昨年同様となった。

(7) 秋祭り物販・水物・ゲーム関係: 物販納品は10月末を予定している。金魚を含め輸入に関してはSPE社に依頼した。

(8) 秋祭り企画・進行・内外部団体・報道関係: 設営に関しては例年同様アクアマインド社に発注した。当日の舞台の段取りについて9月末に関係者と打ち合わせを実施予定である。司会に関して現在応募者がいないため引き続き募集を掲載する。

(9) 秋祭り設営・運搬車両・交通・警備関係: 本年度は旧グレイハウンド・レーシングパークを駐車場として使用することに決定した。現在オーナー側からの契約書待ちである。やぐらに関してはサブステージを設けお囃子が実施できるような構造とした。

(10) 学生ボランティア: 本年度もGCCとJFKの2校に学生ボランティアを依頼した。各先生と打ち合わせを行い、GCCから50名、JFKからは70名のボランティアを獲得した。現在各学校に振り分け用の書類を送付し、参加者名簿の作成をお願いしている。

4. 渉外広報部 川端主管理事
 定例編集会議開催日時: 9月16日(火) 12時30分より(出席者) 釜山、川端、久重、福本、アグスティン、ウッドレー、臼井、田中(事務局) 芳賀、小熊、天島

(1) ラッテについて
 ・10月号の掲載状況確認。

(2) 11月号のアイデアだし、スペース割り。毎号、記事内容のバリエーションを確保するために、季節にちなんだ記事、ローカル情報、生活関連、人物に焦点を当てた記事とバランスを考えながら取材、執筆テーマを決定。

(3) 事務局への問い合わせが多い以下のテーマは中長期的に情報収集。
 ・ゴミの分別、廃棄方法(電化製品など、大型ゴミはどうする?)
 ・ドライバーライセンスの取り方(日本で免許を取得している人、していない人)
 ・ソーシャルセキュリティ(試算、病気による支給年齢の前倒しなど) 詳しい人がいないか調査中。

5. 総務部 福本副部長

(1) 会員健康保険加入者 33名 前月比1名増

(2) 新規加入法人

①SLINGSTONE 飲食業、エンターテイメント

②LIFE COMMUNICATION, LITTLE GARDEN INTERNATIONAL SCHOOL

インターナショナル・スクール、託児業

(3) 準会員 Mr. Sonny Tolentino ちぎり絵サークルに参加入会について承認した。

(4) 次回、第7回定例理事会開催は、10月23日(木の予定) 登坂会計部長

6. 会計部

8月末締会計報告 会費納入状況

	8月	累計
法人	108 社	\$ 90,120
個人	152 名	\$ 5,520
準会員	12 名	\$ 240
合計		\$ 95,880

III. 総領事館より 松村首席領事

(1) 2-12(デット)事件について、本25日、仮釈放の無しの終身刑が言い渡された。

(2) 7-8月、グアム日系人会との共催で行った「けん玉大会」について当館ホームページに掲載した。

(3) 10月1日、グアム合気会の協力を得て、Academy of Our Lady of Guamにて合気道のデモンストレーションを開催する。

(4) 10月10日、グアム日系人会がグアム・コミュニティ・カレッジ(GCC)にて、Appreciation Nightを昨年に続き開催するが、当館もブースを出して参加する。

(5) 本年12月に予定する天皇誕生日祝賀レセプションを、グアム日本企業の宣伝等を含め、オールジャパンで日本の魅力を発信できる場としたい。

書記 福本 幹也

日本人会の財務状況について【その3】

～ 皆様からのご意見をお待ちいたしております！～

今後、日本人会理事会は日本人会が収支改善策として採るべき途を協議の上、採択した選択肢を来年4月の総会にお諮りすることになります。先月号でお願いしたとおり、この理事会での協議に先立ち、会員の皆様から広く意見をいただきたく存じます。検討のポイントとしては①会費を値上げさせていただくかどうか、②サービス(図書や会議室の貸し出し)を一部縮小させていただくかどうか、のほかに③引越しによって駐車スペース確保が可能か(現在入居して

いるITCビルはテナント増により、駐車スペース確保が困難になりつつある)、などがあると思います。こうしたポイントを踏まえ、要点整理のために類型化した3つの試案を、以下のとおり総務会計渉外広報部に用意してもらいました。これら試案を踏まえ、会員皆様のご意見を11月14日(金)までに事務局までお寄せいただければ幸いです。書式はEメールでも、お手紙でも、あるいはお電話でも結構です。皆様からのご意見をお待ちします。日本人会 会長 守屋 悦男

仮称	試案A	試案B	試案C
概容	現行事務局の所在地、スペース、サービス内容をそのまま維持する。会費を一律一定割合引き上げることで収支均衡を図る。	現行事務局を日本人学校へ移転し、確保されたスペースに合わせてサービス内容を一部縮小する学校に対して応分な家賃を支払う。	現行事務局を現在地からさほど遠くない場所に引越しし、確保されたスペースに合わせてサービス内容を一部縮小する。
事務局スペース面積	2,016平方フィート(187.5㎡)	624平方フィート (58㎡)	891 or 1,000平方フィート (82.86㎡ or 93㎡)
提供できなくなるサービス	なし	図書館、サークル活動へのスペース提供ができなくなる(理事会の会場は領事館会議室を借用)	図書館は図書を厳選し縮小、卓球サークルはスペース上の問題で活動ができなくなる。
財政的措置	会費を全てのカテゴリー(個人・法人・法人に属する一般・準・特別法人・NPO会員)で一律20%程度引き上げ、収支均衡を目指す。	会費の値上げは行わない。	会費の値上げは行わない。
支払う家賃(月額、試算)	リース料\$ 2,689.50+共用費\$ 1,209.60(電気代等を含む)	リース料\$ 750(電気代など含む)	リース料\$ 800+電気代など\$ 350
コスト節減効果	なし	月あたり\$ 3,150の節約。	月あたり\$ 2,750の節約。
メリット	現行サービスをそのまま維持出来る。	家賃やサークル活動停止などに伴い日本人学校と日本人会との事務局員シェアによる人件費削減等のコスト節減効果により、新規プロジェクトへの投資余力が生まれる。学校の収支改善にも寄与する。十分な駐車スペースがある。	コスト節減効果により、新規プロジェクトへの投資余力が生まれる。立地や駐車スペースの確保から利便性が向上し日本人会活動が活性化。改装費は不要。スペース上の問題から一部活動できなくなるサークルがある。
デメリット	会費が上がる。新規プロジェクトへの投資余力は発生しない。狭隘な駐車スペースがそのまま改善されないままとなる。	サークル活動の停止や遠距離に引越すこととなり提供するサービスが低下する。	スペース上の問題から一部活動できなくなるサークルがある
その他		図書サービス縮小→図書資産除却損失(\$5千～\$10千程度?)発生	

グアム海軍将校伴侶会 (GNOSC)・グアムUSO主催 ホリデー・アート&クラフト・フェア

「Navy O' Wives Bazaar」と呼ばれクリスマス前にNimiz Hillの旧将校クラブで開催され、特にクリスマスショッパーに大人気であったイベントが最近表記のように改名され再開されるようになっています。昨年のニミッツヒルの旧将校クラブの建物、アウトドア全域を使って開催されたバザーは2日間で1,000名以上のバンダーとショッパーで賑わい大盛況を博しました。

今年のフェアは下記要領で開催されます。

日時：11月15日(土)、16日(日) 午前10時より午後4時まで
会場：Top' O The Mar(旧海軍将校クラブ)、Nimiz Hill、Asan

入場料：一人5ドル

(このフェアの純益はGuam USOとローカル慈善団体に寄贈されます。)

会場は軍関係者のアート&クラフト製品ばかりでなく、ローカルのバンダーやパキスタンの絨毯商人までもが参加し、国際色豊かな多彩な商品が陳列されます。今年は日本人会有志がバンダーとして参加し、日本の手芸作品やちぎり絵などを販売する予定ですので、多数の会員の皆様のご来場をお待ちしております。

S.W.

秋祭りチケット販売開始のお知らせ

お待ちかねの日本人会秋祭りの時期が今年もやってきました。今年は11月22日(土)14時(ステージでのパフォーマンスは17時)スタートです。日本人会理事をはじめ、関係者はすでに準備を進めており、来場される皆様に昨年以上に楽しんでいただこうと、知恵を絞っているところです。

昨年は、チケットの価格を10枚11ドルとしたため、当日のチケット販売の列がとても長くなり、お祭りを楽しむ時間が少なくなった方も多かったこともあり、今年は一昨年までと同様10枚10ドルとしました。

それでも、当日、チケット販売の列に並んで時間を無駄にしたいという方は、ぜひ前売りをご利用ください。日本人会事務局のほか、東京マート、NAMBOの事務所(アガニヤ)でも販売をさせていただいております。また、お近くの日本人会理事にお申し付けいただいても結構です。

(前売りは10月15日より開始しております。)では当日、イパオパークでお待ちしております！

なお、今年の駐車場は、タムニング小学校の正面、マイクロバックとホーネットスポーツの間にあるGuam Greyhound Parkとなっております。 青年・商工部：中村 一樹



グアム日系人会主催 第一回ココナッツ・ライティング・セレモニー

2014年11月15日(土)午後5時 登録は午前12時～午後4時
ガバナー ジョセフ フローレス メモリアル パーク (イパオビーチパーク) にて

死者の魂を弔う日本の灯籠流しの行事をグアム風にココナッツを用いる初めの行事です。

個人のメッセージ(寄付の受付あり)をしたためることもできます。是非、ご参加ください。

南太平洋戦没者慰霊協会主催

第8回日米合同慰霊祭

2014年11月1日(土) 午前10時～11時
皆様のご理解、ご賛同と当日のご参列をお願い申し上げます。

第35回 日本人会主催 秋祭り スポンサーリスト

プラチナ(\$10,000)

グアム政府観光局、グアムリーフ&オリーブ スパ リゾート/H.I.S.、ドコモ・パシフィック、バンク オブ グアム

ゴールド(\$5,000)

ファースト ハワイアン バンク、ナンボ インシュランス/東京海上日動保険、ハワイアン ロック プロダクト

シルバー(\$3,000)

テイクケア インシュランス、カルボ インシュランス、アーンスト アンド ヤング、Welltech Telecommunications、パシフィック ディリジェンツ、アクアマインド、レオパレスリゾート

ブロンズ(\$1,000)

大林組、ピーエイチアール ケン マイクロネシア、PHRクラブ、パシフィック ランドリー、バンク オブ ハワイ、フラワーハウス アヤ、サンコー エンタープライズ、高木アソシエーツ、グアム プレミアアウトレット、バンク パシフィック、ステイウエル インシュランス、マトソン、サウスパシフィック ペトロレウム、リープ コーポレーション、アルバンビーチ クラブ、タニグチ リュース マキオ設計所、(株)てらみくらぶ、Micros-Fidelio Micronesia, Inc., Ada's Trust & Investment, Inc., Coast 360、(株)NIPPO、IP & E

賛助会員

デロイト トウシュ トーマツ、Woodley Seaton M III 弁護士事務所、California Pizza Kitchen & Beachin' Shrimp、George Johnson, HSJ Co., Ltd., ヒルトン グアムリゾート & スパ、マイクロバック、マザーエンターテイメント Tenbata Guam, Inc., U.S. Explore & Study, Inc., Gekko The Gecko、アール アンド シー ツアーズ、オリーブスパ、Archway、SKY CHEFS、Wendy's/Cold Stone

ドリンク協賛

Ambros Inc., Mid Pacific Distributors, Inc., ST Corporation, Tai Fa Imports, Pepsi Cola Bottling Co.

バス会社協賛

ラムラムツアーズ、グアムサンコー、MHI、クロッペンバークエンタープライズ、フクダ エンタープライズ

TAKE YOUR TURKEY TO GO!

On the go? Take some time to relax with family and friends this holiday season, and let our chefs do the work for you and prepare a homemade traditional Thanksgiving feast with all the trimmings.



For information, call 646-DINE (3463)
or visit hiltonguamresort.com





ハロウィーンパレード & パーティー2014のご案内



Trick or Treat!! 今年も日本人会ハロウィンパーティが開催されます! 仮装パレード、コスチュームコンテスト、ゲームやダンス、そして豪華景品を競うくじ引きなど、子供から大人までお楽しみ頂けるイベントが盛り沢山です。

今年はどんなコスチュームが登場するか、今からとっても楽しみです! 皆さまのご参加を楽しみにお待ちしております!

日 時: 2014年10月25日 (土) 18:30から20:30 (予定)

場 所: フィエスタリゾート グアムホテル内

「フィエスタン ターシ」宴会場

参 加 料	会 員		非 会 員	
	予約	当日	予約	当日
大人(中学生・13歳以上)	22ドル	27ドル	26ドル	31ドル
小人(5~12歳)・シニア(65)	17ドル	20ドル	21ドル	24ドル
幼児(4歳以下)は無料ですが、お席はありません。 大人の方と一緒に座りください。 *お食事、ソフトドリンク込み				

くじ引き(ラッフル)チケット、
5ドル単位(1口1ドルx5)で当日販売。

お申込方法:

グアム日本人会事務局・・・ITC
ビル2階(現金もしくは小切手のみ)にてお申し込みください。

日本人会事務局に都合で行けない方は、当日会場でのお支払いでも受け付けますが、事前の予約は必要です。予約が無い場合は当日料金となります。日本人会事務局にお名前、参加人数(大人・子ども・シニア・幼児の人数)、連絡先をお知らせください。



日本人会事務局 646-8066, e-mail: jpclub@teleguam.net
受付期間: 9月8日 (月) から10月23日 (木)

*土日祭日を除く

その他: 10月23日 (木) 正午以降キャンセルの場合、会場準備の関係で参加料は全額お支払い頂きますので、ご理解願います。



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど	 ボンド 建設履行ボンド H2ワークーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車 保険	 個人住宅・ 家財保険	 個人 自動車保険	 生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング

104号室 (ロビー階)

営業時間: 8~17時(月・火・水・金)

8~15時半(土)

お休み(木・日)



TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN

TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878

Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net



日本人学校が選ばれる理由



- ☆ 日本から、海外派遣選抜試験、文部科学省の推薦に合格された優秀な先生方が揃っています。
- ☆ 少人数クラス編成なので、それぞれのレベルに合った指導が可能です。ネイティブスピーカーによる英語授業で内容のレベルアップで全員が英検2級取得をめざしています。
- ☆ アフタースクールが充実しています。補充学習、部活動、英会話、珠算などから選べます。お勤めをされているお母さんも安心してお仕事が出来ます。最終下校時間：17:30(月)、17:50(火、水、木、金)上級生、下級生の交流を多く取り入れて、そこから多くの事を学びます。
- ☆ 充実した年間行事を実施しています。5月遠足、6月運動会、7月水泳学習、9月宿泊学習、10月修学旅行11月現地校との交流学习、秋祭りへの参加、12月スクールパフォーマンス。また年間を通じて毎朝の読書タイム、読書強化月間を実施しています。
- ☆ 日本国内より国語、算数の授業が多い。日本語に弱点を持った子供についても個別授業を行っています。総授業時数も国内に比べ年間70時間～150時間多くなっています。
- ☆ 登下校時に安心して利用出来るスクールバスが便利です。
- ☆ 日本人会及び日本人会コミュニティのサポートによって、学校運営全般がスムーズに行われています。
- ☆ 体育館(昨年6月落成)では、体育授業はもちろん、スクールパフォーマンス(写真)などの学校行事を行っています。

グアム日本人学校に入学してから

我が家の家族構成は典型的な国際結婚の形で、主人がアメリカ人、私が日本人で子供たちがハーフという構成です。子供たちが小さいときは、ホームスクールというアメリカならではの形式をとっていました。確かに英語の習得には問題はありませんでしたが、私たちは子供たちに完全なバイリンガルになってほしいと思っていました。最初に補習授業校に二人とも入学させました。ここでの日本語に対する第一段階の習得は大変有意義なものだったと思っています。しかし私たちは彼らにもっと徹底した日本語の習得を希望しました。そこで日本人学校の全日制という選択に至りました。

最初は、彼らがホームスクールという環境から一日中学校での生活、しかも日本語での授業についていけるか心配していましたが、信じられないくらいすぐに適応することができました。それは全て、森田校長先生をはじめ諸先生方の暖かく、そして真剣な指導があったおかげだと思っています。生徒達は皆、優しく明るく元気が良く、彼らを快く迎え入れてくれました。特に長男(中一)の方は、「この学校は、先生たちから一方的に規則を押し付けられるのではなく、生徒達が話し合って色々なことを決めることを許してくれるから良いのだ。」とよく自慢しています。そして、彼は「この学校はグアムで一番の学校だ。」と会う人皆に自慢しています。中一の長男は去年の11月から、小五の次男は今年の5月からの入学ですが、確実に国語の力は伸びています。そして他の全ての教科の知識も上達しています。まだ、同学年のほかの生徒さんたちと比べると知識や国語力では追いついていませんが、彼らは何よりもグアム日本人学校を誇りに思い、先生方を尊敬し、毎日楽しく安全に過ごすことができる機会に恵まれたことを親として心から感謝しています。

日本人学校 父兄



グアム現地校からの転校



両親が日本人の息子は、生まれて1年半後に通いだしたデイクアからセカンドグレードの終わりまで、英語教育環境で育ったため日本語よりも英語でのコミュニケーションの方がしっくりいっていたようです。これは育児を担当していた私に責任があると重々反省しています。母親が赤ちゃんに接するように、自分が息子に十分に接していなかったのではないかと思います。

今年の6月に毎年恒例の日本人学校全日部体験入学を試すと、息子は毎日が楽しそうで、日本語での会話が日に日に上達していくのがわかりました。やはり一日中、日本語漬けの毎日は飛躍的に日本語能力を高めてくれます。そして7月から正式入学しました。もっと初期の小学1年生から始めるべきだったかとも思っています。現在は小1から通っている補習授業校も続けており、週6日間日本人学校のお世話になっています。少人数制のクラスにて、先生の目が行き届いた授業環境は素晴らしく、生徒一人ひとりに合った指導が可能な日本人学校は、グアムの日本語教育機関として唯一無二の存在と思っています。

菅谷 裕之

Japanese Restaurant
嵯峨野
SAGANO

嵯峨野サンデーランチ

大人4名様以上のご利用で1名様50%OFF



- ☆炭火焼 焼き鳥ステーション
- ☆アメリカンドラフトビール 飲み放題
- 寿司、天ぷら、鉄板焼き 食べ放題
- 大人 \$32 / 11歳以下のお子様 \$16
- ※上記料金に10%サービス料金が掛ります。

Onward Beach Resort

ご予約・お問合せ
Tel:(647)7777(内線4413)

DIVING

グアムの海をもっと楽しもう!!

!! グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? !!

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM

S2 CLUB
DIVE
MARINE
SPORTS



「今月の顔」スパアユアラン 谷口 真紀さん Vol.104 ～癒しのプロは元世界チャンピオン～

今回はニッコーホテルに今年5月NEWOPENした「スパ アユアラン」のテクニカルマネージャー谷口真紀さんにお話を伺います。驚きの経歴とは正反対のルックスで、ほんわか癒されちゃったインタビューをお楽しみ下さい。(笑)



Q: まずはグアムにきた経緯をお聞かせ下さい。

A: 元々は青山にあるP.H.R ケンコーポレーションの系列エステで働いていましたが、今回のスパアユアラン出店に際して英語が話せるセラピストとして選ばれました。

Q: まさに適材適所ですねえ。英語はどちらで？

A: 祖父も母も英語の先生をしていて、子供の頃からそういう環境にありました。日本の短大を卒業した後、アメリカ・ミズーリ州の大学に留学した事が大きかったかも知れません。

Q: とても活動的な印象ですが、そのパワーの源はどこから来るんですか？

A: 子供の頃からダンスを習っていて高校からはチアを始めました。世界大会で優勝した事もあって、アメリカの大学時代もNBAやフットボールのオーディションを本気で受け続け、将来はその道に進むと当たり前の様に考えていました。



Q: 世界一！？本場のチアリーディングはかなりの狭き門だと聞いた事があります。

A: ひとつのオーディションに500名程がエントリーし、選ばれるのは30名程度です。自分はまだ残り50名まで残ってあと少しという所でした。ちなみにチアリーディングではなくチアダンスです(笑)。リーディングは飛んだり跳ねたりアクロバティックな事をしますが、チアダンスはとにかくダンスに特化してバレエやジャズダンス、ヒップホップ、ポンポンを使ったダンスなどで綺麗に見せる競技なんですよ。

Q: 失礼しました・・・勉強になります。踊ってる時はどんな気分なんですか？

A: 私を見てっ！！って感じですね(笑)。

Q: グアムでの生活はいかがですか？

A: 今年の7月から生活を始めましたが毎日が忙しくて、のんびりする暇もありません。海に入ったのもたった一度きりで、毎日ベランダから見える海を眺めて癒されています。基本的に自炊したいんですが、外食だと大好きな韓国料理のお店が沢山あるのは嬉しいですね。

Q: お肌ケアのプロから見てグアムの強烈な日差し対策はどうすれば良いんでしょう・・・。

A: 紫外線がお肌の天敵だというのはご存知だと思います。お肌にはビタミンCが良いのでシートマスクなどですぐにケアするのが一番ですね。



スパにはピッタリの癒し系美女ですが、お話しするとその経歴通りとても活発な方でした。青山のスパではセレブや芸能人がお客様だったという事ですので、超一流のスパをグアムでも再現したいとキラキラした瞳で意気込みを語ってくれたのが印象的でした。

インタビューー 編集委員 亀井 俊士満

JAPAN パック 好評発売中！

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

里帰りや出張に最適(料金は燃油費・諸税込み)

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 660 ~
福岡博多駅ルートイン	禁煙確約ツイン利用 \$ 845 ~
ディズニーアンバサダーホテル	平日ステイ限定特価 \$ 905 ~

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。

JRパスも好評発売中です！

電話: 646-7641



HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC

ピアマリン コンドミニアム



■賃貸2ベッドルーム2バス \$1,200~\$2,200/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200~\$2,400/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月

(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)

■賃貸小オフィス、\$500~/月(電気水道別)

❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細は www.piacondo.com

<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。



グアムのペットと法律



日本では最近めっきり見かけなくなりましたが、グアムでは道端をうろうろしている犬をよく見かけるのではないのでしょうか。飼い犬なのか野良犬なのかよく分かりませ

んが、道端を群れで走っていたり、ショッピングモールのゴミ箱をあさっていたりと、とにかく犬を見かけることが多いように思います。

グアムの法律では、犬を首輪に繋がずに野放しにしていると罰金が科せられます。(初犯の場合で\$25、2回目\$50、それ以降\$100)また、ペットとして飼われている犬や猫は、ワクチン接種とライセンスタグを首輪に付ける事が義務付けられていますが、徹底されていないのが現状のようです。現在、グアム島内には約40,000頭の野良犬が生息していると推定されています。また、その多くは去勢や避妊がされていないため数が増加し続けており、すでに制御不能な頭数に達したと専門家から指摘されています。獰猛な性格で知られるピットブルとの雑種も多く、バス停などで子供たちが追いかけられたり、噛みつかれて数針を縫うケガを負う事例も報告されており、対策が急がれています。この事はグアム政府も問題視しており、野良犬の数を減らして住民の安全を守るため、マイクロチップなどによる登録の厳格化についての公聴会が今年8月に開催されています。住民などの通報により、グアム農務省(734-3942/43)によって捕獲された野良犬は、Yigoにあるアニマルシェルターに収容され、法律により義務つけられた3日の猶予後に安楽死処分されます。

グアム政府所有のこの施設は、Guam Animals In Need (GAIN/653-4246)によって運営され、毎年5,000頭近くの動物が持ち込まれます。自宅から逃げ出した動物もGAINに持ち込まれますので、心当たりのある方は3日以内に連絡を！GAINスタッフの尽力により、持ち込まれた動物の20%は新しい飼い主へ里親に出されますが、残念ながら、80%は安楽死処分されているのが現状です。新しいペットをお探しの方は、里親も選択肢の一つに入れてみてはいかがでしょうか？

編集委員：H. K.



編集後記



私は日本に居た頃、ジョギングが日課でした。週に3回くらい、25分ほど走っていました。ところが、とあるダイエットの本を読むと、「40代でジョギングをしている人の8割はどこか故障している」というデータを発見したのです。怪我をしては意味がないと、ぱったり走るのをやめてしまいました。

グアムに来て、9ヶ月、運動不足が顕著に表れ、危機感を感じた私は、またジムでジョギングを試してみました。すると、腰が痛くなり、やっぱり本の書いてあることは本当だったのだ！と、その話をある知人に話しました。その方はジョギングのプロとっていいほど、よく走っておられて、その方の結論は、、、「靴がわるい!」。そうです、私は10ドルで買ったスニーカーで走っていたのです。やはりジョギング用の、少しお値段もするものを買わなければ、故障するとのことでした。本をうのみにしていましたが、早速100ドルで買ってきたスニーカーで再び走ると、体に全然無理を感じず、スムーズに走ることができました。もちろん、腰も痛くありません。本のデータは恐らく本当でしょう。しかし、工夫次第で、なんとかなるのだと学びました。ジョギングをしたい。怪我をするのも嫌だ。この両方を叶える方法があったのです。

私の敬愛するアーティストの言葉を思い出しました。「クリエイションは、ノーと言った時に生まれる。」少し大げさですが、生真面目な私には、よい勉強でした。

編集委員：京谷 由香



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

自動車保険

簡単にお見積もり、お申し込みできます。スピーディーな対応、そして充実したロードサービス。

お問い合わせ：

477-9754

NANBO.COM



私に、
お任せください。



柴田 晃伸
ACCOUNT
EXECUTIVE
★
477-9754

AUTO | HOME | BUSINESS | LIFE | LIABILITY | GROUP HEALTH | WORKER'S COMPENSATION | MARINE CARGO | BONDING

リトルガーデン GUAM校 スタッフ募集

英語と日本語が自然に身に着くバイリンガル育成保育園のスタッフです。

職種：保育士業務 兼 日本語講師(フルタイム・パートタイム)

資格者・経験者優遇。早朝・夕方出勤可能な方歓迎



一時保育も承ります。詳しくはお問い合わせください。

■リトルガーデンインターナショナルスクール GUAM校

1317 Pale San Vitores Road, Tumon Guam 96913

Tel/Fax.1-671-646-5705 (電話受付時間(Faxは終日) 平日10:00~17:00)

sueyoshi@littlegarden-inter.com (採用担当:末吉) www.littlegarden-inter.com

International School

